

ЈОСИФ МАРИНКОВИЋ

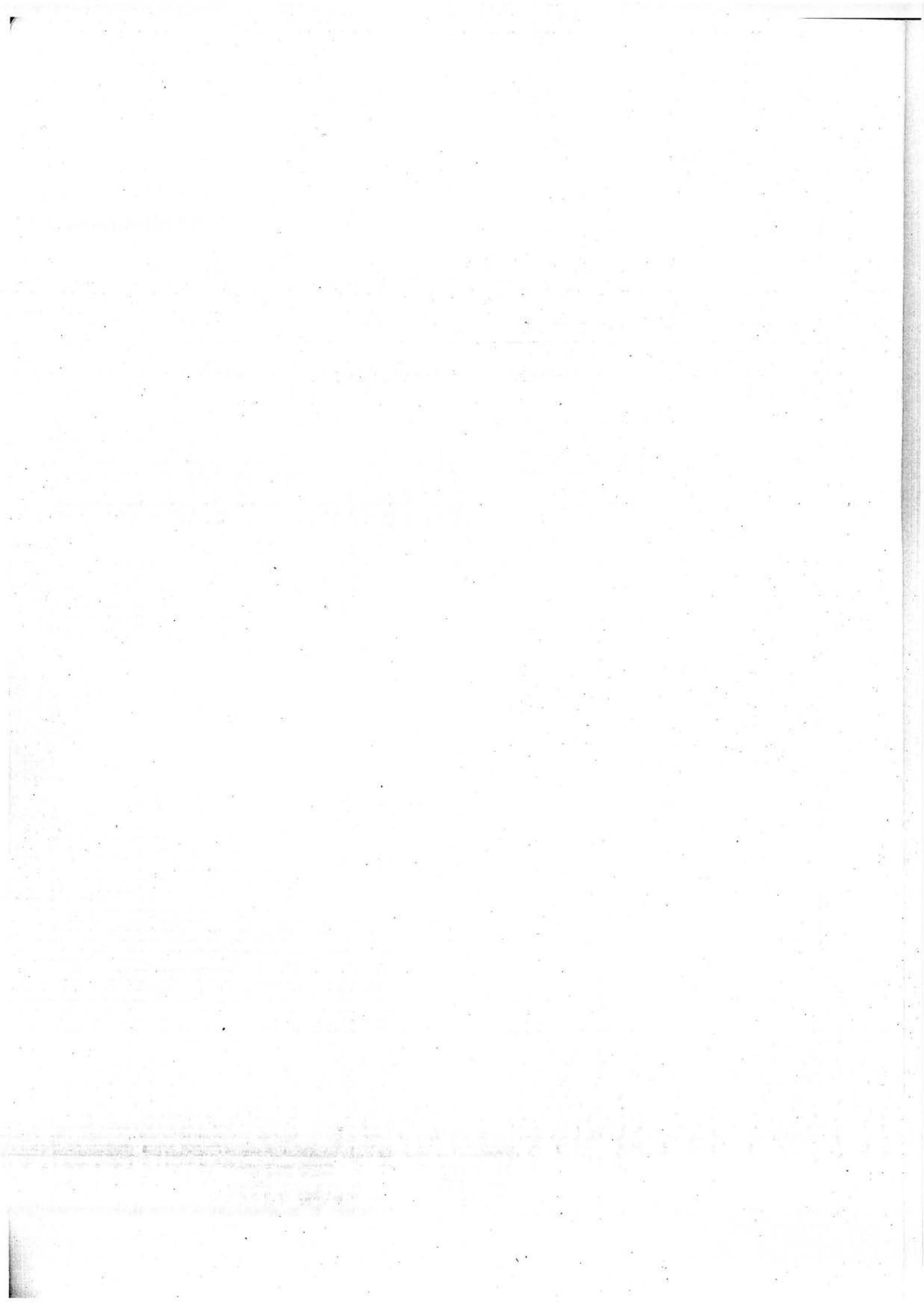
ПЕСМЕ

ЗА

ЈЕДАН ГЛАС
И
КЛАВИР



ПЕСМЕ
ЗА
ЈЕДАН ГЛАС И КЛАВИР



ОД ИСТОГ КОМПОЗИТОРА
У ИЗДАЊУ
ДРЖАВНЕ ШТАМПАРИЈЕ
КРАЉЕВИНЕ ЈУГОСЛАВИЈЕ
У БЕОГРАДУ

ПОМЕН

и

БОЖЕСТВЕНА ЛИТУРГИЈА
СВ. ЈОВАНА ЗЛАТОУСТОГ



ЈОСИФ МАРИНКОВИЋ

ПЕСМЕ
ЗА
ЈЕДАН ГЛАС И КЛАВИР

ОДАБРАО И ЗА ШТАМПУ ПРИПРЕМИО

ДР. МИЛОЈЕ МИЛОЈЕВИЋ



ДРЖАВНА ШТАМПАРИЈА
КРАЉЕВИНЕ ЈУГОСЛАВИЈЕ



СВА ПРАВА ЗАДРЖАНА
TOUS DROITS RESERVÉS
COPYRIGHT BY DRŽAVNA ŠTAMPARIJA — БЕОГРАД, 1936

Ова збирка соло песама са пратњом клавира од Јосифа Маринковића састављена је по избору потписанога, у споразуму, а делимично и по изричној жељи г. др. Ивана Маринковића, сина овога изразитог мајстора нашег музичког романтизма.

Потписани је са дужним поштовањем оставил музички текст ових соло песама у његовом оригиналном облику, када му је за основу служио оригиналан рукопис мајсторов. Некоје од ових песама унесене су у збирку према преписима, који су местимично били сумњиви. Потписани је та — врло малобројна — сумњива места исправио, уверен да она значе омашке преписивача, јер је Јосиф Маринковић био изванредан познавалац чистог и строгог хармонског стила, и не може се претпоставити да би такве омашке могао учинити он у музичком тексту ових својих композиција, тако непосредних у инспирацији и тако складно обрађених, да их слободно смемо сматрати за основе нашег домаћег стварања у области романтичарске соло песме, и за прве и најбоље од те врсте код нас.

Припремајући рукопис за штампу, потписани је унео извесан број динамичких знакова и знакова за артикулацију у нотни текст, допунивши њима динамичке и артикулационе знаке које је Маринковић био применио, разуме се: трудећи се да помоћу њих само још детаљније истакне садржајни смисао композиција, увек у духу самог аутора.

Рукопис песме „Поток жубори“ није био потпун. Потписани је допунио клавирску пратњу у тој песми, на страни 21 овог издања, цео трећи ред, а завршне тактове њене је, почевши од *Piu lento ma con espressione* нешто преудесио, према оригиналној скици Маринковићевој.

ДР. МИЛОЈЕ МИЛОЈЕВИЋ

АЛА ЈЕ ЛЕП ОВАЈ СВЕТ

ЗМАЈ Ј. ЈОВАНОВИЋ

Јосиф Маринковић

Andante espressivo

Ala je lep ovaj svet
On-de po-tok, ov-de cvet; Ta-mo
nyi-va, ov-de sad; E-no sun-za, e-bo chlad. Ta-mo

Ду - нав зла - та пун, Он - де тра - - ва, ов - де
f *p*
 3
f *p*
dolce *quasi echo*
cresc.
 Ов - де ср - це, ов - де ти! А - ла је леп о - вай
cresc.
rit.
 свет, а - ла је леп о - вай свет...

ОХ, КАКО СУНЦЕ СИЈА

ЈОВАН ГРЧИЋ-МИЛЕНКО

Јосиф Маринковић

Andante

Oх! ка-ко сун - це си - ја, кад гу - сти об - лак про - ѡје,

Oх! ка-ко зра - чак при - ја, кад bla - га ти-шма до - ѡје!

p Amabile

у - мил - не ти - це ма - ле са

a tempo

рос - ног гра - ньа сле - ху, И ро - су чи - сту кру - не, у

cresc.

не - дра ми - лом цве - - hy. Уз поток жу - стри, ма -

ли, што са - да ja - че стру - ји, Не - бројно ja - то пче - ла по - пев - ку

сво - ю зу - ји.

А с бр - да у до ви - че, пла - вет - на пре - сли - чи - ца: Ох, ал нам ки - ша

буј - на, у ча - су у - ми ли - ца.

то слу - ша леп - тир ма - ли, па бр - зо у до сле - ѯе, Да

ви-ди ко у до - льи, о - ва-ко клик-нут не - ё: Ox! _____

string. rit.
5

suivez

Un poco lento
Ox! ка-ко сун - це си - ja кад гу - сти о - блак

про - ё, Ox! ка-ко зра - чак при - ja, кад

bla - га ти - шма до - ёе, кад bla - га ти - шма

до - ёе! Oxi

string.

in tempo

longa

pp

ПОТОК ЖУБОРИ

ЂУРА ЈАКШИЋ

Јосиф Маринковић

Andantino

Andantino

p

mf

По - ток жу - бо - ри,

шу - ма шу - мо - ри, А сп - це дрх - ће ко

simile

marcato

rit.

f a tempo ben cantabile

ви - ти клас.
Ej, о - вим лу - гом

rit.

ше - та - жу - хи - се, Araj - ство сва - ки

Adagio

p За-бо-ра-ви-

бе - ше ми час.

о - - сам те - рет и ту - - гу,

cresc.
 Mr - зост, ка - я - ъе жи - во - та свог. _____
cresc.

a tempo
 Ов - де ми сва - ки
rit. *mf*

ли - стак шап - та - ше: На - дај - се, на - дај.
rit.

a tempo
f до - бар је Бог, *p* до - бар је Бог. _____
a tempo

delicato

quasi rit.

По - ток жу - бо - ри, _____ шу - ма шу - мо - ри, A

a tempo

marcato

ср - це дрх - юне к'о ви - ти _____ клас, A

f

сл - вуј не - ва, ше - ва при - пе - ва

dolce

Paj - ског пе - ва - вा нај - леп - ши пој, *f* Je -

си - ли сре - Ѿан? пи - та - о сам се...,

Più lento ma con espressione

Сре-ѿан сам, сре-ѿан, сре-ѿан сам, сре-ѿан, о,

Бо - же мој! О, Бо-же-мој! О, Бо-же - мој!

ОЈ МЕСЕЧЕ

ЗМАЈ Ј. ЈОВАНОВИЋ

Јосиф Маринковић

Adagio espressivo

rit. *p* *a tempo* *s*
Oj me -

rit. *p* *a tempo*

се - че, вр - ло ми је кри - во,

mf Дра - гу си ми, ој ме - се - че, у че - ло це -

ли - во. *mp* Ти у

че - ло, а сун - це у ли - це, Руј - на зо - ра,



Allegro moderato $\frac{1}{4} = \frac{1}{8}$

Па то ве - Ѯем и

p leggiere

*rit. **

су - се - ди зна - ду. По - лъп - ци се, оj ме - се - че,

са - кри - ти не да - ду. Oj

suivez

Tempo Imo

p ме - се - че, вр - ло ми је . кри - во,

Дра - гу си ми у че - ло це - ли -

BO.

mf

ff

ff *marcato*

ПОД ПРОЗОРОМ

ЗМАЈ Ј. ЈОВАНОВИЋ

Јосиф Маринковић

Andantino



con grazia

Не - бо - је - та - ко - вед - ро,

a tempo

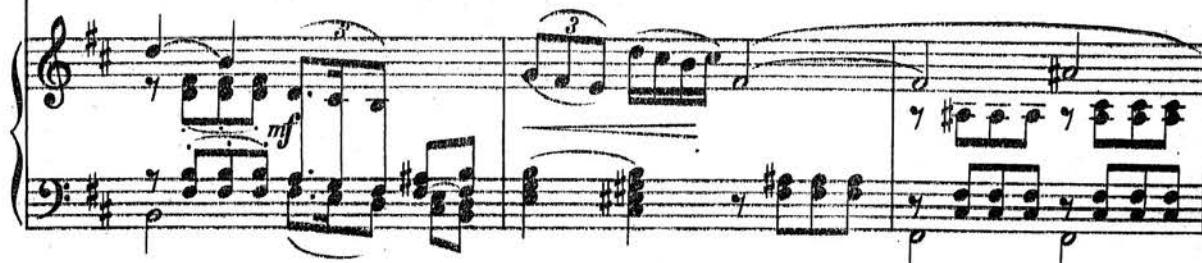
p



quasi misterioso

dolce

По - но - њ је - та - ко - ти - - - ja, Ал - мо - је - ср - це



poco

ни - - - яе И же - ля же - лу ви - ja, Ал'

poco

accel.

dim.

f *(quasi meno mosso)*

мо - - - яе сп - це ни - - - яе И же - ля же - лу

accel.

dim.

f *(quasi meno mosso)*

ви - ja.

mf Док је - дна бур - но

p

ле - ти, Да ми те из сна бу - - - ди,

f Већ

sforzando

f

дру - га ти - хо лу - - биПре-ми-ле тво - је гру - -

ди, Већ дру - га ти - хо лу - - би Пре-ми-ле

rit. a tempo
 тво - је гру - - ди.
 rit. f express. p sfz rit.

Да скри-је нас од све - та
 3
 p simile come sopra

mf

Бле - ди ће ме - сец за - - - - - ћи, Ал' я ћу и у

p

посо

мра - - - ку У - сташ - ца тво - - - - - ћи, Ал'

poco

accel.

f a tempo

ja ћу и у мра - - - ку У - сташ - ца тво - - - - - ja

accel.

на - - - ћи.

delicato

pp

ГДЕ СИ ДУШО

БРАНКО РАДИЧЕВИЋ

Moderato

Јосиф Маринковић

Где си, ду - шо, где си, ра - но? Где си

дан - че ми - о? Где си, сун - це о - гре -

ja - но? Где си до сад би - о?

Та си - но! — се те - би

мла - да Баш за - це - ло на - да!

mf Сун - це за - - - ѡ, па - де та - ма,

A ja ос - tax ca - - ma! —

p Сун - це за - ѡ па - де та - ма, A ja o -

стах ca - - ma! —

КАЖИ МИ, КАЖИ

ЗМАЈ Ј. ЈОВАНОВИЋ

Јосиф Маринковић

Lento ma non troppo

p Ка - жи ми, ка -

poco a poco cresc.
più mosso

жи, ка - ко да те зо - вем,

poco a poco cresc.

ad lib. *mf* *poco rit.*

ка - ко да те зо - вем? Ка-жими, каквои-ме дати *f* дам, ка-жими,

wf *poco rit.* *suivez*

ка-кво и-ме дати дам?

rit.

a tempo *quasi meno mosso, a tempo ma rubato*

mf Хо-ку ли ре-хи: ду - шо, ду - шо и - ли сна - го, И - ли ну:

mf *a tempo*

*a tempo
dolce*

mp Све су то ми - ла, и - ме-на та и ле - па,

mf Са ко - ји - ма Ср - бин сво - ме зла - ту те - па. Ал'

cresc.

я бих про - ве - о чи - тав је - дан

cresc.

f espressivo

век, Тра - же - Ѯи ле - пше

ми - ли - је и сла - ѡе, Ди - чни - је

poco a poco cresc.

и - ме, што још не чу свет, што још не чу

poco a poco cresc.

con gran espressione

свет, да њим на - зо - вем свој

f loco

ру - ме - ни цвет, да њим на -

30 - вем свой ру - ме - - ни цвет.

a tempo

p come sopra

p con sentimento

Ка - жи ми, ка -

*poco a poco cresc.
più mosso*

жи, ка - ко да те зо - вем?

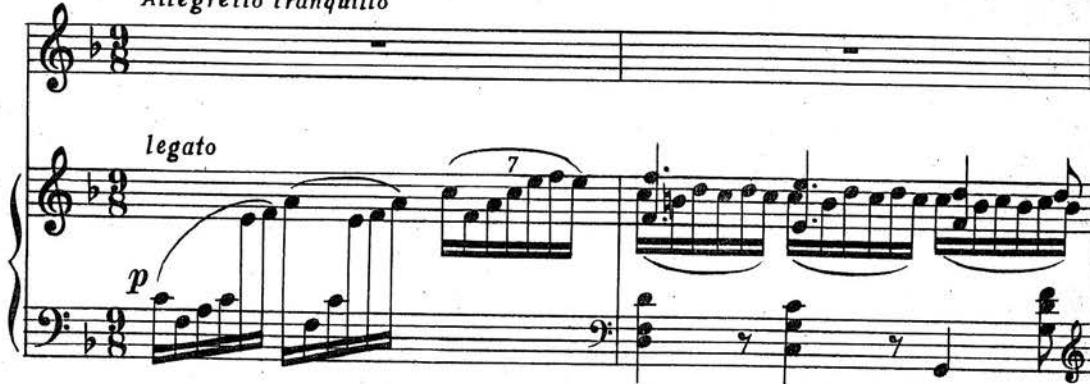
poco a poco cresc.

Ка-ко да-те зо-вем? Ка-жи ми, какво и-ме дати *f* дам, дати
calando
 дам?
stringendo
 Ка-жи, ка-жи ми, какво и-ме да ти
a tempo
 дам?
p
brillante

ЧЕЖЊА БАКАЛОВИЋ

Јосиф Маринковић

Allegretto tranquillo



A continuation of the musical score. The top staff is empty. The middle staff continues the melodic line from the previous page, starting with a dynamic 'mf'. The lyrics 'Ле - ти ла - сто,' are written above the notes. The bottom staff shows a bass line with eighth-note patterns. The key signature changes to no sharps or flats, and the time signature changes to 3/4.

A continuation of the musical score. The top staff contains lyrics: 'ла - ка ле - та, По ши - ро - ком све - ту том,'. The middle staff continues the melodic line with eighth-note patterns. The bottom staff shows a bass line with eighth-note patterns. The key signature changes back to one flat, and the time signature changes back to common time.

espress.

p Ти се ма - ни ту - ѡа све - та, Вех од - ле - ти зла - ту

cresc... *sforz.*

mom. *mp* Ти се ма - ни ту - ѡа све - та,

cresc.

Вех од - ле - ти зла - ту мом. *mp* Па

a - ко ме још - те љу - би, И

дра - га - ну вер - на свом А ти,

ла - - - сто, не дан - гу - би,

Вра - - - ти ми се бо - ла - ном,

espress.

Врат' се

f врат' се, Вра - ти ми се *rit.* 60
f loco

a tempo
- ном, *mf* Ле - ти ла - - сто, ла - ка ле - та,

cresc.
По ши - ро - ком све - ту том,

f Ти се ма - - ни ту - - ѡя све - - та,
mf

cresc.

Вех о-дле - ти зла - ту мом.

f

ти се ма - - ни ту - ѡна све - - та,

cresc.

espress.

Вех о-дле - ти зла - ту мом, Вех о-дле - ти зла - ту

simile

MOM!

f

(28 апреля 1931)

ШАНО ДУШО, ШАНО

ДРАГУТИН Ј. ИЛИЋ

Јосиф Маринковић

Allegretto con moto, ma rubato

simile

mp

Ша - но ду - шо

Ша - но, о - тво - ри ми вра - та. 1. 2. вра - та. Яс - ти

но - сим, ча - нум Ша - но, ћер - дан о - ко вра - та, Яс - ти

cantabile

но - сим, ча-нум Ша - но, ѡердан о - ко вра - та.
accelerando
 f Оj ле - ле, ле - ле, по-ги-бох за - те - бе, Ша -
f accel.
a tempo
 но, *p* Ша - но, Из-го - ре ми ср-це мо - яе,
rit.
 Ша-но, за те - бе. *mp* Тво-је ли - це бе - ло снег је са пла -

A musical score for two voices. The top staff is for soprano or alto, and the bottom staff is for bass or tenor. The lyrics are: "ни - на Ги-ди Ша - но, тво-је че - ло ка-ко ме - се - чи - на." The music consists of five measures, each starting with a quarter note. The bass staff has a continuous eighth-note pattern throughout.

espress.

in tempo

О - на у - ста тво - ja, ка-ко руј - не зо - ре, — О - но о - ко,

mf

ду-шо мо - ja, ме-не ме из - го - ре. *f* Оj ле - ле, ле - ле,

accelerando

rit.

но, *mf* из-го-ре ми ср-це мо - же Ша-но, за те - бе.

mp Но ѡ си хо - ди - там - на - я си ту - го -

misterioso

mp Но ѡ си хо - ди - там - на - я си ту - го -

ви - юм, У - ба - ви - ъя тво - ја, Ша - но,

espress.

не да ми - да спи - јем. Ша-но ду - шо, Ша - но,

отво-ри ми вра - та, Те-ти да-ва-м ца-нум Ша-но, ђер-дан од ду - ка-та.

accelerando

a tempo

f Ој ле-ле, ле-ле, по-ги-бо-х за те - бе, *mf* Ша но, *p* Ша

dim.

ad lib.

но, *mf* Из - го - ре ми ср-це мо - је, Ша - но,

con gran espressione

longa *Vivo*

из-го-ре ми ср-це мо - је, Ша - но, *f* за те-бе.

longa *leggiero*

accel.

СТОЈАНКЕ

ДРАГУТИН Ј. ИЛИЋ

*Andante
la melodia senza rigore*

Јосиф Маринковић

Сто - jan - - ke, мо - ri Сто - jan - - ke, Сто -

f suivez

*Allegretto
in tempo*

jan - ke, бе - ла Вра - њан - - ke. *p* Ко - га - те.

мај - ка ро - ди - ла, На што је о - ком

leggiero

A musical score page featuring two staves. The top staff is for voice and piano, with lyrics in Russian: 'во-ди-ла?' followed by 'п Да ли на сун-це сја-ја-но?'. The piano part includes dynamics 'p' and 'f come sopra'. The bottom staff is for piano, showing a sixteenth-note pattern. The page is numbered 6.

Musical score for 'Илья-бланче' (Ilja-blanche) by Rimsky-Korsakov. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The vocal line includes lyrics 'И - ли ја - блан - че та - на - но?' and 'Бре ги-ди џа-нум, Сто-'. The piano accompaniment provides harmonic support. Dynamic markings include 'decresc.' above the vocal line and 'Andante quasi accel.' with 'ad' above the piano line. The vocal line ends with a fermata over the note 'у'.

Musical score for orchestra and choir, page 10, ending of section 1. The score consists of two systems of music. The top system shows a vocal line with lyrics "Иван - ке." and an accompaniment. The bottom system shows an instrumental line with dynamics *p* and *f*, and a tempo marking *brillante*. The score is written in G major, common time.

*Allegretto
con grazia*

mf Jas ли те гле - дам кроз ма - ле

ad lib.

у ти - ja цан - фес шал - ва - ре, Где ти - хо ми - наш -

у — дво - ре Ка - ко - е - лен - че кроз — го - ре, *ad lib.* Не -

зна - юм ниш - то — за се - бе. Бре ле - ле, ле - ле,

suivez

A musical score for two voices and piano. The vocal parts are in soprano range, with lyrics in Russian and French. The piano part provides harmonic support. The score includes dynamic markings like 'ad lib.', performance instructions like 'come sopra' and 'suivez', and various musical symbols such as grace notes and slurs.

По - ги - бох, ду - шо, за - те - бе.

чи, _____ две но - ни, *p* Ка - ил сам мно - го _____ на те -

бе, *p* Яс да те во - дим за се - бе; *f* На куд ми
 мај - ка — жи - ву - је, Да ми те о - на ми -
 лу - је, *mp* Да жи-виш ка - ко ги - ди - ја, Да гу-чеш
 ка - ко ку - мри - ја. *f* Бре ги-ди џанум, Сто - ян - ке,
come sopra
come sopra

Сто - jan - ke, — бе - la Bra - ъян - - ke, — Сто -

con gran express. *ten.* *quasi accel.* *rit.* *cantabile*

jan - ke, — Сто - jan - - ke, — бе - -

suivez

ла Bra - ъян - - ke.

espressivo

ИЗ ГРАД У ГРАД

МИТА ДИМИТРИЈЕВИЋ

Јосиф Маринковић

Andante

Из град у град — За - риф

и - де, Из град у град — За - риф —

шe. —

mf

più lento

Где си, где си,

p

Зе - хра, *f* тат - ли кум -

mf

ри, Зе - хра, дил - бер -

accel. ad lib.

rit.

ал

f

[ал]

за.

p a tempo

се - де -

mf

p

о - За - риф - я - дан,

се - де

con dolore
stringendo
stringendo
meno mosso

recit.
 Ру-ка кло - ну он из - дах - ну: „Дил-бер
p

ad lib.
accel. poco cresc.
 ал *f* [ал] *dim.*
dim.

ма за: *mf* *pp*

più lento

УСПАВАНКА

ИЗ ПОЗОРИШНОГ КОМАДА „СУЂАЈЕ“

Љ. ПЕТРОВИЋ

Јосиф Маринковић

Adagio ma non troppo

The musical score consists of three staves, each with a treble clef and a key signature of one flat. The first staff contains two measures of music, starting with a dynamic of *pp* and a performance instruction *leggiero*. The second staff contains four measures, starting with a dynamic of *mf*. The third staff contains five measures, ending with a dynamic of *p* and a performance instruction *dimin.*. The score includes various musical markings such as slurs, grace notes, and fermatas.

p Спа - вай ми, че - до, спа - - вай,
a tempo
p

спа - вай ми, сла - тка на - - до,
p

Спа - вай ми, че - до, спа - - вай,
p

спа - вай ми, сла - тка на - - до, Да
p

piu lento

Бог да мо - я сна - - го! Бу - ји
ба - - ји, ој бу - ји ба - - ји, Бу - ји
ба - - ји, ој, бу - ји ба - - ји.

rit.

dim.

morendo

РАСТАНАК

ЗМАЈ Ј. ЈОВАНОВИЋ

Јосиф Маринковић

Allegro risoluto

f *con fuoco*

f

f *risoluto*

Се-стро

f

rit.

f a tempo

66

MO - ja, бо -jak 30 - ве!

mf inquieto

Зо - ве, бра - те, со - ко - ло - ве, Зо - ве со - ко -
ло - ве! Се - стро мо - ja, ро-бъе

цви - - - - ли! А враг дрх - ѻ, бра - те

ми - ли! О - свет - ни - ци већ се ја - те, Oj
f
rit.

Adagio
 збо - гом се - стро!
p legato
�.w.

збо - гом бра - те! — *stringendo cresc.*
�.w.

Tempo I^{mo}

f Спре - мај ко - ня, љу - - 60

ми - ла! Већ сам ти

га о - пре - ми - ла! Ко - сов - ска - се

poco sostenuto ma risoluto

па - на све - - ти! Је - дан - пут се мо - - па

Tempo I^{mo}

Musical score page 1. The vocal line starts with a melodic line in G major, followed by a piano dynamic section labeled 'mystico' with 'mf' dynamics. The vocal part continues with 'ти,' 'Срп - ки - ня,' and 'си.'

Adagio

Musical score page 2. The vocal line continues with 'дај о - руж - jel' and 'Оj p збо - гом,' followed by a piano dynamic 'rit.' and a vocal line 'p Legato come sopra' with a fermata. The vocal line concludes with 'льу - бо!' and 'збо - гом.'

Musical score page 3. The vocal line continues with 'льу - бо!' and 'збо - гом.' The piano accompaniment consists of sustained chords.

Andante

Musical score page 4. The vocal line begins with 'дру - же.' followed by a piano dynamic 'poco accel.' The vocal line continues with 'е' and 'е' (likely 'же' from the previous line), followed by a piano dynamic 'mf' and a melodic line.

Con animo

mf Maj - ко мо - ja!

Хи - тай син - че, Сла - во

Quasi

мо - ja, мој је - дин - че! А

recitativo

bla - го - слов, он те пра - ти. Знаш ку - да ты, ми - ла

stringendo

ма - ти?

f Там где ю - нак за род

risoluto

ги - не.

p Adagio

Oj збо - гом,

rit.

p legato

май - ко,

збо - гом

си - не!

mf *Tempo I poco meno mosso*

Че - до мо - яе,

рос - ни цве - - те!

Бри - зну пла - кат

лу - до де - те,

espressivo

Су - за су - ау

и за - зва - ла, шта зна - - - ду, ах, шта
 зна - ду де - ца ма - ла. За - сти - де се сп - це слабо.
 Oj — забо - гом,
 си - - - не! забо - гом, ба - - -

бо! Си - - - не! Оj, збо-гом,

rit. ба - - - бо!

rit.

(quassi accel)

più lento e
espressivo

mp

poco più mosso

p

ГРМ

ВОЈИСЛАВ Ј. ИЛИЋ

Јоћиф Маринковић

Andante

Му-њомо-па-љен грм на су-ром про-план-ку сто-ји, Ко цри и мра-чан

див. *Con moto* *rit.* *a tempo* *rit.* *a tempo* И

a tempo

гу - сте тра-ви-це сплет _____
гор - ди му у - ви - я стас, _____ И

leggiero

гор - ски не-сташ - ни ла - хор _____
leggiero ле - лу - я ша-ре - ни

cantabile

цвет.

stringendo

И

con espress.

зи - ма до - ѡе веќ _____ и сво - јом сту - де - ном ру - ком По - ки - да

a tempo
recitativo

на - кит сав. И го-ру обна - жи сву. И мно-га

rit.

a tempo

rit. m.d.

зи - ма юш са хлад - ним ве - тром ёе до - би Ал'

con gran espress.

f он _____ ёе би-ти ту, *f* ал' он ёе би - ти
rit.

(quasi meno mosso)

deciso

grandioso

МОЛИТВА

ПРВА ВЕРЗИЈА

ВОЈИСЛАВ Ј. ИЛИЋ

Јосиф Маринковић

Andante



rit.

a tempo

Кад јек - ну

rit.

a tempo



con sentimento

зво - на с'цр - кви-це ста - ре, *p* Ти-ха-но бол - но кроз ноћ - ни



мрак. — А су - во гра - ъе за-шу - шти бла - го, йу-бе - юни
sotto voce e meno mosso
 rit.
 пр - ви зо - ри - чин зрак. *p*Све - ти-ъе пу - на
sub. p *pp*
(quasi lento) ma non tanto
 ду - ша ми ле - юе, Та - мо где веч - ни бо-ра-ви Бог! *P*аму се
espress. *quasi accel.* *a tempo*
f *f* *p* *quasirecit.*
 мо - ли *p*мо - лит - вом бла - гом:
f *f* *p*

Lento ben cantabile

чу - вая, Бо - же, ан - ѡе - ла - мог.

чу - вая, Бо - же, ан - ѡе - ла - мог.

Ан - ѡе - ла о - ног што блу - ди

но - ѡу И сду - ше го - ни не-сно-сни сан.

A musical score page featuring a soprano vocal line and a basso continuo piano line. The vocal line starts with a forte dynamic (f) and includes lyrics in Russian: "у стра - шан ча - сак, у стра - шан дан.". The piano line provides harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns.

poco a poco stringendo, drammatico

cresc.

mf А н - г е л - с к и м к р и л о м н е - к а м е ш ти - ти,

К р о з ѿ - жи - в о т м у - ч а н и

sempre stringendo

клет.

f А смрт кад до - ёе, нек са мном он - да, Ка

un poco rit.

не - бу зрач - ном у пра-ви лет.

rit.

suivez

f

Lento come sopra

чу - вай, Бо-же, ан - - ё-ла мог.

con gran espressione

suivez

p

чу - вай, Бо-же, ан - - ё-ла мог.

p

cantabile

a tempo

p

О чу- вай, Бо - же, чу - вай ан- ё-ла

mog чу - вай, Бо - же, ан - ће-ла мог, *p* о чу - вай,
f *p*

Bo - же, чу - вай ан - ће-ла мог,
f *p*

rit.
 an - ћe - la mog.
rit. *a tempo*

(Компонована 1889)

МОЛИТВА

ПОСЛЕДЊА ВЕРЗИЈА

ВОЈИСЛАВ Ј. ИЛИЋ

Јосиф Маринковић

Andante religioso



Кад јек-ну зво - на с црк-ви-це

ста - ре, Ти - ха - но, бол - но кро зо нѣ - ни мрак, А су - во
p *cresc.*
quasi campanella *simile* *poco cresc.*

гра - ю - ще за шу - шти бла - го йу - бе - юни ра - ни зо - ри чин
[пр - ви]

mf

арак, йу - бе - юни ра - ни зо - ри чин арак, зо - ри чин
[пр - ви]

f *3* *marcato*

арак.
p dolce

Lento assai *poco a poco cresc.*

Све - ти - ње пу - на ду - ша ми

Calando Lento assai

ле - ње, Та - мо где веч - ни, где веч - ни бо-ра-ви

f *p*

Бог, где бо - ра - ви Бог, Па му се мо - ли

sffz *p*

мо-ли-тво-мом bla - гом.

ad lib. *longa*

*L'istesso tempo
delicato*

mf O, чу - вай Бо же,
mf delicato
simile
Лю. Лю. Лю.

ан - ёла мог. О, чу - вай
Лю. *Лю. Лю.

ан - ёла мог, чу - вай ан - ёла мог, О чу - вай
Лю. Лю. Лю. Лю. Лю. Лю. Лю. Лю. Лю.

ан - ёла мог.
p

p

Ан - је-ла

о - ногшто бру - ди но - ѡу И сду - ше го - ни не - сно - сни

cresc.

сан, И ду - ши мо-joj кре-по-сти да - je, У стра-шан

mp *cresc.*

p stringendo e cresc.

ча - сак, у стра - шан дан. Ан-јел-ским крилом не-ка ме

p stringendo e cresc.

poco a poco

шти-ти, Кроа це - о жи- вор му-чан и

poco a poco

f a tempo un poco agitato

клет. А смирт кад до - юе, нек са - мном

f il basso sempre stac.

accel.

он - да Ка не - бу зрач - ном у - пра - ви

accel.

Tempo I

espressivo

лет. чу - вай

* Та. Та. Та. Та. Та. Та. Та. Та.

Bo - же, ан - ѡе - ла
 Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. simile Ped.

 мог, О чу - вай ан - ѡе - ла мог, чу - вай
 Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

 ан - ѡе - ла мог, О чу - вай ан - ѡе - ла
 Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

decrec. poco a poco

 мог, ——————

ben cantabile
mf O

A musical score for voice and piano, consisting of four staves. The top two staves are for the voice, and the bottom two are for the piano. The music is in common time, with a key signature of one flat. The vocal parts begin with "чу - вай чу - вай ан - ће-ла . мог" (chuvay chuvay an - je-la . mog) in the first staff, followed by "чу-вај ан - ће-ла мог." (chuvaj an - je-la mog.) in the second staff. The piano part features eighth-note patterns and chords. The vocal parts continue with "О чу-вај, Бо - же, чу - вай ан - ће-ла" (O chuvaj, Bo - je, chuvay an - je-la) in the second staff, followed by "мог, ан - - ће - ла" (mog, an - - je - la) in the third staff. The piano part includes dynamic markings like *espressivo*, *con suono cresc.*, *f espressivo*, *p*, and *calando*. The vocal parts end with "мог, ан - - ће - ла мог" (mog, an - - je - la mog) in the fourth staff, followed by a piano postlude with "poco rall.", "ped.", and "dim." markings.

(Компонована 1931)

САДРЖАЈ:

1 АЛА ЈЕ ЛЕП ОВАЈ СВЕТ	11
2 ОХ, КАКО СУНЦЕ СИЈА	13
3 ПОТОК ЖУБОРИ	18
4 ОЈ МЕСЕЧЕ	23
5 ПОД ПРОЗОРОМ	27
6 ГДЕ СИ ДУШО	31
7 КАЖИ МИ, КАЖИ	34
8 ЧЕЖЊА	41
9 ШАНО ДУШО, ШАНО	46
10 СТОЈАНКЕ	51
11 ИЗ ГРАД У ГРАД	57
12 УСПАВАНКА	63
13 РАСТАНАК	66
14 ГРМ	76
15 МОЛИТВА	79
16 МОЛИТВА	85

ИЗДАЊЕ И ШТАМПА
ДРЖАВНЕ ШТАМПАРИЈЕ
КРАЉЕВИНЕ ЈУГОСЛАВИЈЕ
У БЕОГРАДУ
1936 ГОДИНЕ